



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf
Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißgig

Im Überblick

Aktuelles	Seite 2/3/7
Es grünt so grün	Seite 4
Kleinanzeigen	Seite 7
Tipps & Termine	Seite 4/5/6
Sport im Rödertal	Seite 7
Neues vom Spielmannszug	Seite 7

Besuchen Sie unsere Homepage

www.die-radeberger.de

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Sa, So 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/Feuerwehr

Wochenendbereitschaftsdienst Zahnärzte für Radeberg und Arnsdorf

29./30.09.	Frau Dr. Lazarek-Scholz Liegau-Augustusbad, Friedensstr. 47	Tel. 03528/418 41 10
03.10.	Frau Dr. Pasternok Radeberg, Badstraße 8	Tel. 03528/44 28 46
06./07.10.	Gem. Praxis Dr. Melde/Dr. Bräuer Radeberg, Badstraße 17	Tel. 03528/44 59 32

jeweils Sa./So.: 10.00 - 12.00 Uhr; außerhalb dieser Zeiten für akute Fälle: 0152/04 93 73 67 oder 0152/04 93 87 24

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

29.09.	Löwen-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/72 336
30.09.	Elefant-Apotheke, Allst. Radeberg	Tel. 03528/44 78 11
01.10.	Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/45 268
02.10.	Linden-Apotheke, Langebrück	Tel. 035201/70 011
03.10.	Heide-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 27 70
04.10.	Löwen-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 22 28
05.10.	Löwen-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 22 28

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 19.00-07.00 Uhr u. Sa., So., ganztägig, nur nach telef. Anmeldung 28.09. - 05.10.

Frau Dr. Obitz, Ottendorf-Okrilla
Tel. 035205 / 733 88

05.10. - 12.10.
Frau DVM Tomeit, Wallroda
Tel. 035200 / 241 35 oder 0171 / 577 63 77

Für die Bereiche Dresden-Nord, Langebrück, Weisdorf, Ottendorf-Okrilla, Radeberg

werkt. 19.00-6.00 Uhr u. feiertags Sa., So. ganztägig

Notdienst nur nach tel. Anmeldung unter Tel. 035201/730-0

28.09. - 05.10. TA Dorothea Trepte (Tierarztpraxis Ehrlich)

05.10. - 12.10. Dr. Mathias Ehrlich (Tierarztpraxis Ehrlich)

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:

Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf
Tel. 035973-2830

BEILAGENHINWEIS
Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:
Euronics XXL Frequenz Radeberg

Ist der Verkehrslärm im Zentrum Radebergs noch auszuhalten?

Am Mittwochabend des 26.09.2018 fanden sich die Mitglieder des Stadtrates im großen Ratssaal ein. Ein Punkt auf der Tagesordnung sorgte im Vorfeld bereits für Diskussionen und sollte nun mit einem Beschluss auf einen positiven Weg gebracht werden.

Speziell geht es um den Lärmaktionsplan (LAP) der Stadt Radeberg. Eine Ingenieurgesellschaft aus Leipzig wurde durch die Stadt Radeberg mit dem Erstellen einer solchen Lärmkartierung beauftragt. Im August dieses Jahres gab es bereits eine Informationsveranstaltung seitens der großen Kreisstadt Radeberg. Nun stehen die Ergebnisse fest und auch zu ergreifenden Maßnahmen werden im Plan vorgestellt. Im Fokus der Verkehrslärmbeurteilung stehen die Pulsnitzer Straße, die August-Bebel-Straße und die Dresdener Straße. Diese Teilstrecke, welche durch viele kleine Straßen quasi gespeist wird, bündelt den Verkehrsstrom durch Radeberg in alle Richtungen. Dies wurde durch die sogenannte Hot-Spot-Analyse ermittelt. Die gemessenen Lärmpegel übersteigen laut Lärmkartierung sowohl tagsüber aber auch nachts die vorgegebenen Grenzwerte. Für betroffene Anwohner kann das gesundheitsgefährdende Auswirkungen wie Schlafstörungen, Herz-Kreislauf-Erkrankungen und erhöhten Blutdruck bedeuten.

Im Erhebungsgebiet des LAP Radeberg leben aktuell 210 Betroffene, die tagsüber mit einer Lärmbelastung von über 65 Dezibel (Schallpegel) leben. Nachts sind es gar 230 Bürger, deren Lärmbelastung den Grenzwert von 55 Dezibel (Schallpegel) überschreitet. Zusätzlich wurde der Bahnlärm kartiert, der sowohl am Tag als auch nachts für Ruhestörungen sorgt.

Auch ruhige Gebiete wurden erfasst. Laut LAP zeigt die Ersteinschätzung, dass im Stadtgebiet zwei größere zusammenhängende Flächen existieren. Diese befinden sich nordwestlich der Innenstadt zwischen der Eisenbahnstrecke Dresden – Görlitz und dem Ortsteil Liegau-Augustusbad sowie südlich des Stadtzentrums zwischen Großerkmannsdorf und der südlichen Stadtgrenze.

Maßnahmen zur Lärminderung stehen ebenfalls im LAP. So könnte laut Experten eine

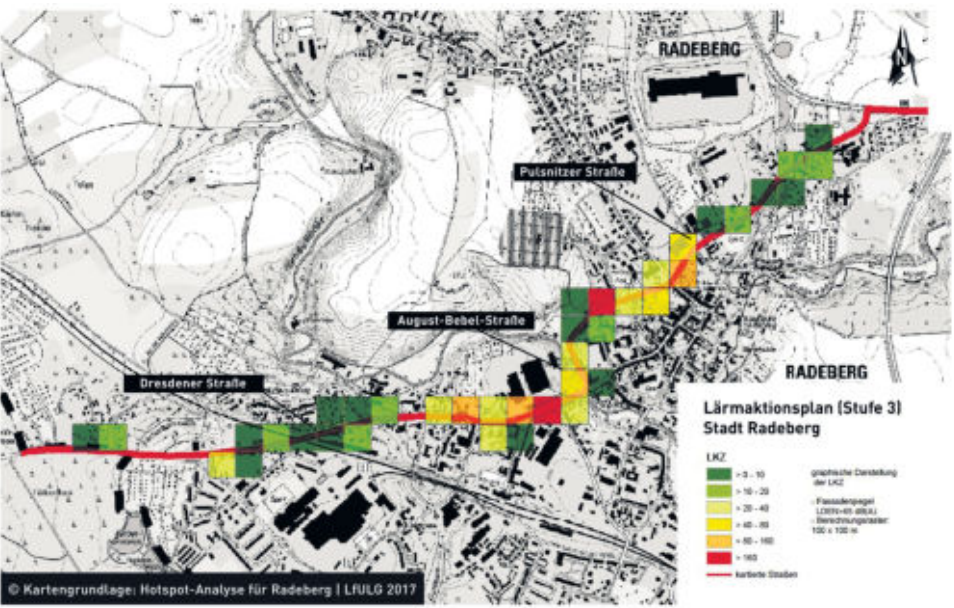


Abbildung 4-1 »Hotspots« der Lärmbetroffenheit an Straßen



Tempobegrenzung auf 30 km/h den Lärm mindern. Laut Stellungnahme vom Landesamt für Straßenbau und Verkehr könnte das den Verkehrsstrom allerdings erheblich stören und muss eingehend geprüft und abgewägt werden. Dagegen steht die Aussage des In-

Optik ENGLERT
Augenprüfung • Brillen • Kontaktlinsen • Berufs- und Sportoptik

Augenoptik & Hörgeräteakustik

ENGLERT
Inhaber Jan Helas

Akustik
• Hörprüfung • Hörgeräte • Gehörschutz

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9-18 Uhr
Samstag 9-12 Uhr

Dresdner Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel./Fax (03528) 44 34 05 | www.augenoptik-englert.de

genieurbüros: „Oft stehen der lärmindernden Wirkung von Tempo 30 Bedenken der Behörden hinsichtlich der Leistungsfähigkeit der betroffenen Straßen und Fahrzeiterlängerungen gegenüber. Diese Vorbehalte sind weitestgehend unbegründet, da zum einen die Leistungsfähigkeit innerörtlicher Straßenabschnitte nicht durch die freie Strecke, sondern durch die Knotenpunkte bestimmt wird, während zum anderen bei 30 km/h ein geringerer Sicherheitsabstand zwischen den einzelnen Fahrzeugen bewirkt, dass durchaus mehr Fahrzeuge einen Querschnitt passieren können als bei 50 km/h. Vor allem bei der nächtlichen Anordnung von Tempo 30 ist auf Grund des in diesem Zeitraum ohnehin geringen Verkehrsaufkommens nicht von der Minderung der Leistungsfähigkeit einer Straße auszugehen. Die rechnerischen Fahrzeiterlängerungen durch Tempo 30 betragen maximal 4,8 Sekunden pro 100 m und können in der Praxis bei längeren Innerortsstrecken sogar deutlich kleiner eingeschätzt werden, da hierbei der Einfluss von Knotenpunkten eine maßgebende Rolle spielt. Insgesamt ist also auf Grund von Tempo 30 keine Einschränkung der Funktionalität innerörtlicher Straßen zu erwarten.“

Langfristig könnte auch die Erneuerung der Fahrbahndecken für einen geringeren Lärmpegel sorgen. Die Verkehrsleitplanung spielt ebenfalls eine große Rolle. So könnte künftig die Erweiterung der Ortsumgehung der S177 Entlastung bringen. Doch für die Anlieferung einiger Firmen, beispielsweise der Brauerei, muss der Lkw-Verkehr durch die Innenstadt

rollen. Größere Hoffnung wird in den Ausbau des Rad- und Fußwegnetzes gesetzt. Bessere Bedingungen für Radfahrer und Fußgänger bedeutet auch, dass mehr Bürgerinnen und Bürger auf die umweltschonenderen und kostengünstigeren Fortbewegungsarten zurückgreifen. Auch der Ausbau des öffentlichen Personennahverkehrs könnte hier eine tragende Rolle spielen.

Nun sind die Stadträte am „Zug“ und entscheiden, ob der Lärmaktionsplan (einsehbar unter www.radeberg.de/Politik & Ortsrecht/Ratsinfosystem/Lärmaktionsplan Radeberg) als Grundlage für die Umsetzung der Lärmschutzmaßnahmen geltend gemacht wird. Einige Radeberger Bürger haben bereits ihre Stellungnahmen eingereicht. So rückt auch der Bereich Stolpener Straße / Wohngebiet Sternwarte / anliegend S177 in den Fokus. Im aktuellen LAP ist dieses Stadtgebiet nicht in der Kartierung berücksichtigt, denn die Stolpener Straße gilt laut Vorgaben nicht zu den kartierenden Hauptverkehrsstraßen mit einer Frequenzierung von mehr als 3 Millionen Fahrzeugen pro Jahr. Zum Zeitpunkt unseres Redaktionsschlusses konnten wir noch keine Entscheidung über den Beschluss zum LAP in den Artikel aufnehmen. Die Beschlüsse des Stadtrates Radeberg lesen Sie in unserer Ausgabe 40/2018.

Elefant feiert Oktoberfest

Aktion vom 13.10. bis 19.10.2018

ELEFANTEN APOTHEKE
Altstadt Radeberg

15% Rabatt-Gutschein*
Einzulösen beim Einkauf in Ihrer Elefant-Apotheke Altstadt Radeberg

Gültig bis 06.10.2018

Natürlich

Apotheker Thomas Lappe
Röderstraße 1 01454 Radeberg
Telefon: 03528-447811
Telefax: 03528-447809
E-Mail: EARD@elefant.de
Internet: www.apofant.de

Unsere Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 8-19 Uhr - Sa: 8-13 Uhr
Elefant-Apotheke Radeberg

Filialapotheken der apofant e. K.
Elefant-Apotheke, Sitz in Gößweinsdorf

Große Kreisstadt Radeberg

Verkürzte Öffnungszeiten

Das Bürgerbüro der Stadtverwaltung Radeberg ist in der Zeit vom 08.10. bis 12.10.2018 wie folgt verkürzt geöffnet:
Mo/Mi 08.30 – 11.15 und 12.00 – 16.00 Uhr

Di/Do 08.30 – 11.15 und 12.00 – 18.00 Uhr
Fr 08.30 – 14.00 Uhr

Bürgerbüro der Stadtverwaltung

Stadtrundgang

Der nächste Stadtrundgang von Oberbürgermeister Gerhard Lemm und seiner Verwaltungsleitung findet am Montag, den 01.10.2018 ab 9.00 Uhr statt. Die Begehung folgender Straßen ist vorgesehen: Wohngebiet „Am Sandberg“, Am Silberberg, Sonnenweg, Karlstraße,

Beethovenweg, Badstraße. Wie immer können sich die Bürger mit Fragen an den Oberbürgermeister und die Mitarbeiter wenden.

Stadtverwaltung Radeberg

Verkehrsinformation

Vom 01. – 08.10.2018 wird die Wasserstraße im Zuge der Baumaßnahmen des Badparkplatzes voll gesperrt. Bis zur Baustelle kann die Straße als Sackgasse genutzt werden.

Stadtverwaltung Radeberg

Haus- und Straßensammlung 2018 – Versöhnung über den Gräbern seit 1919

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V., Landesverband Sachsen, führt vom 29. Oktober bis 25. November 2018 seine traditionelle Haus- und Straßensammlung im Freistaat Sachsen durch.

Der Verband finanziert seine Arbeit zu rund 70 Prozent durch Spenden, Sammlungen, Nachlässe und die Beiträge der ca. 100.000 Mitglieder. Die weiteren 30 Prozent bestreitet die Bundesrepublik Deutschland, da die Kriegsgräberpflege eine hoheitliche Aufgabe ist.

Seit fast 100 Jahren errichtet, pflegt und betreut der Volksbund im Auftrag des deutschen Staates Kriegsgräber im Ausland: derzeit etwa 2,7 Millionen Gräber auf etwa 830 Anlagen in Europa, Nordafrika und weltweit. In den Nachfolgestaaten der Sowjetunion und in Polen werden jährlich weiterhin ca. 30.000 deutsche Gefallene exhumiert und umgebettet, von denen 30 Prozent identifiziert werden können. Bis 10.000 Familien erhalten damit noch heute – 73 Jahre nach Kriegsende – letzte Gewissheit über das Schicksal Ihrer Angehörigen.

Im Inland berät der Volksbund die Gemeinden bei der Kriegsgräberpflege – alleine in Sachsen existieren etwa 1000 Kriegsgräberstätten vom Einzelgrab bis zum Lagerfriedhof in Zeithain mit 37.000 Toten. Träger der Friedhöfe sind zumeist die Gebietskörperschaften oder Kirchengemeinden. Zudem ist der Volksbund anerkannter Träger

der freien Jugendhilfe und der politischen Bildung, die vor allem im Rahmen internationaler Jugendbegegnungen statt-findet, bei denen junge Europäer verschiedenster Herkunft unter dem Leitgedanken „Versöhnung über den Gräbern – Arbeit für den Frieden“ nicht nur Einblicke in die kriegerische Geschichte Europas erhalten, sondern aktive Völkerverständigung betreiben.

Nicht nur den Toten der Weltkriege gilt die Fürsorge des Volksbunds, auch das Andenken der Toten der Bundeswehr wahren wir.

In Sachsen sammelten Bürger, Soldaten und Reservisten im Jahre 2017 rund € 20.000. Jeder kann für den Volksbund sammeln oder uns mit einer Spende unterstützen, worum wir Sie im Sinne des ehrenden Andenkens unserer Gefallenen und der zivilen Kriegstoten herzlich bitten. Eine Sammelkarte oder Sammellose erhalten Sie in Ihrer Kommunalverwaltung oder direkt bei der Landesgeschäftsstelle. Spenden richten Sie bitte an folgendes Konto:

Kontoinhaber: Volksbund Dt. Kriegsgräberfürsorge e.V., LV Sachsen
IBAN: DE95 8505 0300 3120 1044 68
BIC-/SWIFT-Code: OSDDDE81XXX
Verwendungszweck: Spende Haus- und Straßensammlung LV Sachsen

gez. **Andrea Dombois Mdl**

Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

„Seine Freude in der Freude des Anderen finden zu können – das ist das Geheimnis des Glücks.“
-Georges Bernanos-

Allen Jubilaren, die in der Zeit vom

01.10. bis 07.10.2018

ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück und persönliches Wohlergehen.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich. Folgendem Jubilär,

Herrn Frank Fehre

zum 70. Geburtstag am 03.10.

wünsche ich ebenfalls Gesundheit, Glück, persönliches Wohlergehen sowie Zufriedenheit.

Martina Angermann, Bürgermeisterin

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

In der 50. öffentlichen Gemeinderatssitzung am 19.09.2018 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschl.-Nr. 235/50/18
Der Gemeinderat stellt das Ausscheiden von Herrn Lars Werthmann aus dem Gemeinderat Arnsdorf entsprechend § 34 Abs. 1 SächsGemO aufgrund des Verlustes der Wählbarkeit fest.

Beschl.-Nr. 236/50/18
Der Gemeinderat stellt fest, dass Frau Karin Oelsner als nächste Ersatzperson der Fraktion CDU in den Gemeinderat Arnsdorf aufgrund des Ausscheidens von Herrn Lars Werthmann entsprechend § 34 Abs. 2 SächsGemO nachrückt. Es liegen keine Hinderungsgründe nach § 32 Abs. 1 SächsGemO vor.

Beschl.-Nr. 237/50/18
Der Gemeinderat von Arnsdorf beschließt in allen Punkten die Abwägung der während der Beteiligung der Öffentlichkeit, der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange vorgebrachten Einwände, Hinweise und Anregungen zum Entwurf der 4. Änderung des Bebauungsplanes „FREIZEITPARK ARNSDORF“ – Sondergebiet, Wohngebiet“ der Gemeinde Arnsdorf in der Fassung vom 26.02.2018.

Beschl.-Nr. 238/50/18
Der Gemeinderat von Arnsdorf beschließt die Aufstellung des Bebauungsplanes „Wohnbebauung Goethestraße / Erich-Mühsam-Straße“ für den in der Anlage 1 gekennzeichneten Geltungsbereich. Dieser umfasst die Flurstücke 349/5, 349w, 349b, 349c, 627 und 629 der Gemarkung Arnsdorf.

Die innerörtliche Brachfläche des ehemaligen Gewerbestandortes der Firma Kirchhoff & Lehr GmbH soll zurückgebaut und einer sinnvollen städtebaulichen Nutzung zugeführt werden. Planungsziel ist die Einordnung von Wohnbebauung in städtebaulich integrierter Lage. Der Bebauungsplan dient der Wiedernutzbarmachung innerörtlicher Brachflächen und wird daher im Verfahren nach § 13 a BauGB aufgestellt (Vorhaben der Innenentwicklung).

Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

Neubau Schmiedebrücke Wallroda

Für die weiteren Arbeiten zur Fertigstellung des Brückenbaus macht sich in der Zeit

vom 15. Oktober bis 04. November 2018

eine nochmalige Vollsperrung der Großröhrsdorfer Straße

im Bereich der Brücke erforderlich. Die Arbeiten umfassen die Straßenschlüsse der neuen Brücke an die Mühlstraße und die Großröhrsdorfer Straße.

Martina Angermann, Bürgermeisterin

Öffentliche Bekanntmachung

Planfeststellung für das Bauvorhaben „S 159 Ausbau in und westlich Arnsdorf, Anbau eines Radweges“ – 1. Tektur

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, wir müssen bekanntgeben, dass es dem Straßenbauamt Meißen nicht möglich ist, die Radwegplanung an der S159 zwischen Wallroda und Arnsdorf einer Einwohner-versammlung vorzustellen. Dies wird zu einem späteren Zeitpunkt erfolgen. Grundstückeigentümern, die vom Radwegbau direkt be-

troffenen sind, wird ein Vertreter des Planungsbüros am

Montag den 08.10.2018, von 16.00 bis 19.00 Uhr, in der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, Bahnhofstraße 15, Beratungsraum, 1. OG, zur Beantwortung von Fragen zur Verfügung stehen.

Martina Angermann, Bürgermeisterin

Kindertagespflege „Kleine Lok“ der Gemeinde Arnsdorf stellt sich vor!

Liebe Eltern, liebe werdenden Eltern,



qualifizierte, liebevolle und familienorientierte Kindertagespflege „Kleine Lok“, Ilka Müller, Bahnhofstraße 23a der Gemeinde Arnsdorf stellt sich vor!

Sie benötigen für ihren kleinen Liebling eine liebevolle Betreuung, dann freue ich mich Sie kennenzulernen! Schönes erleben, nach dem etwas Anderen suchen, dafür stehe ich täglich 9 Stunden für ihr Kind zur Verfügung!

Drei kleine Freunde suchen ab Februar 2019 ein neues Mitglied in ihrer Bande, zum Forschen, Basteln, Spielen und alles was zum glücklichen Kind sein dazu gehört! Wir sind eine herzliche und fröhliche Gruppe im Alter von 0 bis 3 Jahren, legen Wert auf einen liebevollen Umgang miteinander, Selbständigkeit und viel Spaß! Bei meiner Arbeit mit den Kindern ist mein erstes und wichtigstes Ziel, dass sie sich bei mir sicher und geborgen fühlen und gerne zu mir kommen. Wir sind viel draußen auf dem eigenen Spielplatz oder treffen uns zum Spielen, Toben und Singen auf den Spielplätzen der Umgebung. Jeden Freitag gehen wir zum Sport in den Kindergarten.

Ich bin qualifizierte Tagesmutter und wohne und arbeite am Bahnhof in Arnsdorf. Ich betreue seit August 2017 maximal 5 Kinder in einer familiären Atmosphäre. Im Juni 2018

bezogen wir unsere neu gestalteten Räume im Anbau unseres Hauses. Jetzt können sich die Kinder auf 60m² wohlfühlen und in zwei schönen Zimmern austoben. Meine Betreuungszeiten sind Montag bis Freitag von 7.00 Uhr bis 16.00 Uhr. Ich koche selbst und kinderorientiert! Tun Sie ihrem Kind etwas Gutes und geben Sie es in eine familiäre Atmosphäre.



Bei Fragen und Interesse bitte einfach anrufen: 0172 9451855 oder 035200 28242

Ich berate Sie gern und freue mich drauf Sie und ihr Kind kennenlernen zu dürfen!

Freie Plätze ab: Januar 2019, September 2019 und 2 x Januar 2020!

Aktuelles aus dem Rödertal

Ein neuer Band zur Radeberger Stadtgeschichte

Mit viel Mühe und Fleiß ist es der AG Stadtgeschichte Radeberg auch in diesem Jahr wieder gelungen, einen Band der Reihe Radeberger Blätter zur Stadtgeschichte fertig zu stellen. In Band 16 erhalten die Leser erneut Einblick in die spannende Historie unserer Stadt. Neben einer weiteren Betrachtung der Brauereigeschichte, beschreibt Autor Ludger Hiller im Buch auch den Beginn des Flugsportes in Radeberg und sucht weiterhin nach Materialien und Zeitzeugen. Unter der Rubrik Industriegeschichte findet man den Beitrag Bernd Rieprichs, der die Nagelfabrik am Schlossteich noch einmal aufleben lässt. Mühlengeschichte und Radeberger Persönlichkeiten sind zu finden, ebenso wie die Baugeschichte der Ernst-Braune-Siedlung und Interessantes zur Antennengemeinschaft Lotzdorf. Letzteres gibt Einblick in die jüngere Radeberger Geschichte und den unbedingten Wunsch, über die Grenzen hinweg



Westfernsehen zu empfangen. Einen aktuellen Zusammenhang stellen zwei Autoren mit dem Grünen Band durch Radeberg, in der Rubrik Natur und Umwelt her. Abschließend sind im Büchlein noch Postgeschichte und der Jahresrückblick 2017 zu finden.

Die AG Stadtgeschichte präsentiert am Donnerstag, dem 11.10.2018, um 18.00 Uhr im Festsaal auf Schloss Klippenstein den Band 16 der Radeberger Blätter zur Stadtgeschichte, Verkauf ab 17.30 Uhr.

(Der 128 Seiten starke Band kann dann für 6 Euro im Bürgerbüro Am Markt 18 sowie auf Schloss Klippenstein und im örtlichen Buchhandel Hauptstraße 33-37 erworben werden.)

Text: Red.

Erlebniswelt Friedrichstal

Zahlreiche Besucher nutzten am vergangenen Samstag das sonnige Wetter, um der Einladung der Familie Wieberneit zu folgen. Sie luden zum 2. Hof- und Kastanienfest ins Friedrichstal ein. Natur, Landwirtschaft, Tiere zum Anfassen, Technik, Kulinarisches und vieles mehr konnten kleine und große Gäste entdecken. So konnte der Herbst gemütlich eingeläutet werden.

Text & Foto: Red.



Großer Andrang beim 12. Basar rund ums Kind

Hier wurde bestimmt schon das ein oder andere Weihnachtsgeschenk erstanden. Zumindest können die Organisatoren mit der Besucherzahl des Second-Hand-Events in der alten Arnsdorfer Plattenschule sehr zufrieden sein. Mit großem Aufwand veranstalten sie zweimal im Jahr den vorsortierten Basar auf dem gebrauchte Kinderkleidung, Spielzeug, Bücher, Babysausstattung und vieles mehr angeboten wird. Ein Teil der



Einnahmen wird an die Kindereinrichtungen der Gemeinde gespendet. Mehr dazu lesen

Text & Foto: Red.

Radeberger Schüler laufen für den kanadischen Regenwald

Pünktlich 09.00 Uhr, am Mittwoch, dem 19.09.2018, starteten die Schüler der Grundschule Stadtmitteln ihren Wildnislauf im Vorwärtsstadion auf der Schillerstraße in Radeberg. Und vorwärts ging es dann im wahrsten Sinne des Wortes eine ganze Stunde. Pro gelaufene Runde konnten sich die Mädchen und Jungen über ihre im Vorfeld gewonnenen Sponsoren Geld sichern. Geld welches das Überleben des westkanadischen Regenwaldes sichert. Mit dieser Aktion der Stiftung Wilderness International können schon die Jüngsten ihren ökologischen Fußabdruck hinterlassen. Und dafür kämpfen sich die motivierten Grundschüler Runde für Runde voran. So mancher schaffte mit die 20 Stadionrunden, die immerhin je 400 Meter lang sind. Ganz stolz und erschöpft kamen die kleinen Läufer dann im Ziel an.



Abklatschen nach absolvierter Runde – Motivation muss sein.



Massenstart bei den Gymnasiasten. Rund 400 Schüler aus 13 Klassen liefen für den Regenwald.

Auf der Tribüne machten sich schon Schülerinnen und Schüler des Humboldt-Gymnasiums bereit, welche im Anschluss ebenfalls eine Stunde für den Regenwald liefen. Ein richtiger Massenstart durch die Humboldtianer folgte gegen 11.00 Uhr und jeder gab sein Bestes, um nach Auswertung aller Daten durch das Dresdner Wilderness-Team eine Urkunde zu bekommen. Und nicht nur das! Für jeden Quadratmeter geschützten Regenwald gibt es ebenfalls ein Zertifikat und auch Preise der Sponsoren sind für besondere Ergebnisse vorgesehen. „Unser Stiftungsziel ist es, die letzten Landzüge großartiger Natur vor der Ausbeutung des Menschen durch industrielle Erschließung zu bewahren. Zur Freude der Mitglieder und Unterstützer sind seit der Gründung im Jahr 2008 über 3,9 Millionen Quadratmeter geschützter Regenwald zusammen gekommen. Über den Kauf der Flächen wird per Grundbucheintrag sichergestellt, dass die Gebiete dauerhaft rechtssicher und für zukünftige Generationen geschützt sind“, so Hannes Holtermann von Wilderness International. „100 Euro Sponsorenertrag entspricht bei



Eine Runde geschenkt bekam diese Grundschülerin, welche am Aktionstag Geburtstag feierte. Huckepack und mit Trommel ausgestattet, feierte sie ihre Mitstreiter aus luftiger Höhe an.

Text & Fotos: Red.

Fernseher trifft auf Service.

Jetzt ab **249,-**

Grundig 32

Lieferservice
Beratungsservice
Reparaturservice
Leihgeräteservice
Versicherungsprotokoll

Antennen EINERT

- Kabel/Sat
- Video
- Hifi
- TV
- Telefon

Boutzner Landstraße 260
01328 Dresden
Tel: 0351 - 50 19 35 30
verkauf@antenneneinert.de
Mo-Fr 10-19 Uhr, Sa 9:30-13:30 Uhr

KORCH Schlemmen & Sparen!

Vom 01. bis 06. Oktober 2018

PREIS-KRACHER
Dienstag bis Samstag:
Rindfleischknacker
100% mageres Rindfleisch mit Naturgewürzen, Rauchschick, 60g-Stück
0,90 € pro Pack

MONATSKNALLER OKTOBER
SB Knüppel-, Hirsch- und Nussalami
Erläusene Salami-Auswahl, in Einzelverpackung, je 250g-Stück
3,20 € pro Pack

In der Fleischtheke
Rinderrouladen/-braten (Oberschale) **0,99 €** pro 100g
vom zarten deutschen Färsenfleisch

Rinderrouladen/-braten (Unterschale, Kugel) **0,89 €** pro 100g
vom zarten deutschen Färsenfleisch

In der Wursttheke
Schweinekeck **1,29 €** pro 100g
gegart aus magerem Schweinekeck

Für Grill und Pfanne
KORCH's frische Bratwurst, fein frisch, nach sächsischer Rezeptur, ca. 120g/Stück **0,85 €** pro 100g

Salat der Woche
aus der Feinkost-Manufaktur Pulsnitz Eiersalat „Manufaktur“ **1,35 €** pro 100g

Alle Angebote gültig, so lange der Bestand reicht. Mitbringer und Belegungen vorbehalten. Abbildung ähnlich!

Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH, Großböhndorfer Str.33, 01454 Radeberg

Unser Wochenangebot vom 01.10. bis 07.10.2018

	Essen 1 4,40 € / Senior 3,60 €	Essen 2 4,00 € / Senior 3,50 €	Essen 3 3,70 € / Senior 3,20 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 01.10.	Szagefäher Gulasch mit Sauerkraut dazu 3 Knödel	Linseneintopf mit 2 Wiener	Milchnudeln dazu Apfelmus	Salat - 3,80 € Chesalats Eibergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hirschschenkel, gebratener Käse und Joghurtressing
Di. 02.10.	Hähnchenfilet in Knoblauchsauce dazu Bandnudeln	Sahnegeschnitteltes (Schwein) dazu Püree und Weißkrautsalat	Rote-Beete-Puffer dazu Püree und Weißkrautsalat	Salat 2 - 4,00 € Thunfischsalat Eibergsalat, Gurke, Tomate, Sahne, Thunfisch, Zwiebeln, Ei, Joghurtressing
Mi. 03.10.	Rinderbraten dazu Erbsen, Kartoffeln und Bratensoße	Feiertag	Feiertag	Salat 3 - 4,00 € Griechischer Salat Eibergsalat, Gurke, Tomate, Mais, Paprika, Ei, Hirschschenkel und Joghurtressing
Do. 04.10.	Hähnchenschenkel dazu Apfelroukraut, Kartoffeln und Geflügelsoße	Chili Con Carne dazu Reis und Weißkrautsalat	Gemüseteller der Saison mit Kartoffel und Butter-Semmelbrösel	Salat 4 - 4,20 € Bunter Rohkostsalat mit Schmelz, Sonnenröllchen und Möhre
Fr. 05.10.	Seelachs in Knusperpanade auf Pflaumengemüse dazu Pfeffer und Kräutersoße	Senf-Eier in Senfsoße dazu Kartoffeln und Möhrensalat	Kürbis-Kartoffelaufbau mit Möhren und Käse überbacken	
Sa. 06.10.	Kesselsgulasch dazu 2 Brotscheiben und Joghurt	Angebot 1 4,90 € / Senior 3,80 € Krustenbraten dazu Sauerkraut, Kartoffeln und Bratensoße		FLINKE PFANNE Die App für MEHR SERVICE
So. 07.10.	Putengulasch dazu Möhren und 3 Knödel	Angebot 2 6,40 € / Senior 4,60 € Forelle „Müllerin Art“ dazu Rotkraut und Butter-Kartoffeln		
Dessert - 1,30 € Ananas-Creme				

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200/2 32 99
Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferzeit: Bis 7 km frei Haus, 7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung, Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonntags- & Feiertagen.

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergien bitte erfragen.

Lymp, Lymp – los geht's!

Doch nicht nur die lympischen Spiele laden am bevorstehenden Wochenende nach Fischbach ein. Auch das Moritzrennen und die zahlreichen musikalischen und humoristischen Programmpunkte locken die Besucher auf die Festwiese. Das lympische Feuer brennt nun und wurde traditionell vom lympischen Komitee an die Vorjahressieger „Reisegruppe Wolfgang“ aus Seeligstadt übergeben. Vielleicht schlägt es Bürgermeisterin Angermann und ihre Komiteekollegen nächstes Jahr mit der lodernnden Flamme gar in die Schweiz? Denn die Schweizer mischen den Festplatz am Wochenende wieder so richtig auf und das nicht nur musikalisch als „Chatzemuusig Buuchs“ sondern auch vollmotiviert



mit eigenen Teams bei den lympischen Spielen. Man darf also gespannt sein, ein Besuch lohnt sich! Alle Informationen rund um das Festprogramm gibt es übrigens auch unter: www.kirmes-fischbach.de.

Text & Fotos: Red.

Gemeinde Wachau

Bürgerbüro geschlossen
Das Bürgerbüro der Gemeindeverwaltung Wachau bleibt am Montag, 01.10.2018 geschlossen. Wir bitten um Beachtung und danken für Ihr Verständnis.
Künzelmann, Bürgermeister

Leserbriefkasten

Meine Meinung zum Thema Wolf
Ein Leserbrief von Hans Traupe aus Radeberg „Gevatter Isegrim frisst nicht nur Rotkäppchen und Schafe“. Nun ist er auch in Radeberg und Umland präsent (für unsere Ahnen noch unvorstellbar). Die letzten Tierhalter, die ökologische Weidehaltung betreiben, versuchen ihre Tier durch raubtiersichere Umzäunungen mit Unterwühlenschutz zu sichern. Industrielle Tierfabriken

haben da kein Problem. Aber was machen Hunde- und Katzenhalter? Einigen Bellos und Hassos zumeist mehr östlich von Radeberg ist das Freilaufen schon schlecht bekommen. Suchmeldungen der Art: Wer hat unsere Miezze oder unseren Peterle gesehen im Raum Radeberg? Beweisen, dass da Räuber herumerschleichen. Also Tierhalter seid vorsichtig!



NO! MODE EXPRESS

Radeberg, Hauptstr. 34
Inh. Simone Röthig
Mo.-Fr.: 9.00-18.00 Uhr
Sa.: 9.00-12.00 Uhr

MODENSCHAU

Samstag, 29.09.2018
10.00 u. 14.00 Uhr
Um Reservierung wird gebeten.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Wir gehen mit der Zeit - kommen Sie mit!

Bestellen Sie in unserer Apotheke via App und erhalten Sie auf die erste Bestellung **20% Rabatt** bei Abholung in der Heide-Apotheke!

Heide-Apotheke
Apothekerin Dr. Sophie Kolbe
Schillerstraße 95
81454 Radeberg
Tel: 03520 - 44 27 70
Fax: 03520 - 41 60 277

collr! App
Die App für MEHR SERVICE

* gilt nicht für rezeptpflichtige Arzneimittel und Zuschlagungen. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar.

IMPRESSUM

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.
Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr
für Ausgabe 40 28.09.2018
Erscheinungstermin
für Ausgabe 40 05.10.2018

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Herbst ist... Gaststätten- und Ausflugszeit

KANTON

Asiatisches Spezialitäten-Restaurant
& Sushi Bar

NEU AB SEPTEMBER

• tolles Sushi-Angebot, auch zum Mittag

• veränderte Speisekarte mit vielen asiatischen Gerichten
• alle Gerichte zum Mitnehmen
• Lieferservice

• Planen Sie eine Familien- oder Firmenfeier? Wir bringen Ihnen alle Gerichte zu Ihrer Feier.

Röderstr. 2
01454 Radeberg
Tel. 03528/41 77 85
Fax 03528/41 52 63

Täglich 11.00 - 15.00 Uhr
17.00 - 22.00 Uhr
Montag Ruhetag

Neuer Kunstmarkt Langebrück 2018

Zum „Neuen Kunstmarkt Langebrück 2018“ möchten wir Sie ganz herzlich ins Bürgerhaus Langebrück, Hauptstraße 4, einladen. In einer Gemeinschaftsschau von 36 Ausstellern der bildenden und der angewandten Kunst werden Kunstobjekte aus den Bereichen Malerei, Skulptur, Fotografie und Kunsthandwerk zu sehen sein. Den Besucher erwarten Bilder in verschiedenen Mal- bzw. Drucktechniken sowie Skulpturen aus Porzellan, Holz und Eisen, ebenso wie kunsthandwerkliche Objekte aus Stein, Ton, Textil, Papier und Leder. Der Eintritt ist frei!

Termin: 28. bis 30. September 2018
Öffnungszeiten: Freitag 18.30 bis 21.00 Uhr
Sonnabend 14.00 bis 19.00 Uhr
Sonntag 11.00 bis 17.00 Uhr

Die Vorbereitung und Durchführung der Veranstaltung Neuer Kunstmarkt Langebrück 2018 erfolgte durch die AG Kunstmarkt, Landesverein Sächsischer Heimatschutz e. V., Vorsitz Dr. Petra Westphalen, unterstützt durch die ebenfalls ehrenamtliche Mitarbeit von Christa Kaluza und Monika Kleinschmidt.

Die Veranstaltung wird gefördert durch die Ortschaft Langebrück.

Der Pleitegeier sorgt für grüne Haare in Malzau

Der neue Malzau-Schwank im Biertheater ist nicht nur bunt, sondern erzählt auch die Geschichte einer gescheiterten Bürgermeisterin, die im Fichtensumpf eine neue Bestimmung findet. Gemeindefusion und finanzielle Engpässe sorgen bei Gisela Kleinschmidt für einen tiefen Abstieg vom „hohen Ross“.



Eine böse Nachricht jagt die nächste und schließlich finden sich die patente Bürgermeisterin und ihr Mann Harry im ehemaligen Kurbad Fichtensumpf wieder. Abenteuerlich meistens sie gemeinsam mit dem ehemaligen Hausmeister der Einrichtung alle Hürden. Ulli wurde dabei quasi im Fichtensumpf vergessen, sieht ab und zu nach dem Rechten. Als die drei dann noch herausfinden, dass das Moorbad, welches sich durch jahrelange Vernachlässigung gebildet hat, für verstärkten Haarwuchs sorgt, wittern sie das große

Text & Foto: Red.

Seeligstädter Herbstmarkt öffnet am 6. Oktober 2018

Am Samstag, den 6. Oktober, um 14 Uhr öffnet der diesjährige Herbstmarkt am Seeligstädter Erbgericht. Der Natur- und Heimatverein lädt dazu ein, passend zur Erntezeit bieten die Vereinsmitglieder Obst und Gemüseprodukte, Marmeladen aus dem heimischen Gärten zum Kosten und Mitnehmen an. Handwerkskunst und Selbstgeher wird gezeigt. Weitere Aussteller werden gesucht. „Wir backen selbst und laden alle Gäste zum Kaffeetrinken ein. Bei schlechtem Wetter findet der Markt wettergeschützt im Erbgericht statt“, so Ivette Kühne, Vorsitzende des Natur- und Heimatvereins Seeligstadt. Begleitet wird der Seeligstädter Markt von einem wechselnden Rahmenprogramm. Erstmals findet eine kleine Modenschau mit selbstgestrickten, -gehäkelten und -genähten Modellen für Kinder und Ältere statt. Weitere Aussteller wie Imker werden noch gesucht und können sich beim Veranstalter telefonisch unter 035200/179170 anmelden.



Natur- und Heimatverein Seeligstadt

Wir suchen ab sofort einen freundlichen und motivierten **Kellner (w/m) in Voll- oder Teilzeit** idealerweise mit Berufsausbildung und Berufserfahrung, gern aber auch als Quereinsteiger.

Was können wir Ihnen bieten:

- Ein sicheres und langfristiges Arbeitsverhältnis
- faire Bezahlung über Mindestlohn zzgl. Sondergratifikationen (Trinkgeld, Weihnachtsgeld...)
- 4- oder 5-Tage Woche ohne Teildienste
- geregelte freie Tage (Ruhetage Sonntag & Montag)
- Urlaubsplanung auch im Sommer möglich
- vielseitiger und abwechslungsreicher Aufgabenbereich
- ein tolles Team mit freundlichem Arbeitsklima und nette Gäste

Wir haben Ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie uns doch bitte Ihre Bewerbung per E-Mail an info@pilsfass.de oder besuchen uns persönlich im

Pilsfass

Restaurant – Biergarten – Partyservice

Inh. Martin Kroitzsch
Hauptstr. 30 - 01454 Radeberg
Telefon (03528)411953

Am Goldbach
Restaurant & Pension
www.gast-am-goldbach.de

Wir suchen zur sofortigen Einstellung **eine/n Koch/Köchin**
Großhermannsdorf
Alle Hauptstraße 10b
01454 Radeberg
Tel. 03528 411840

Zum Bismarck

geöffnet: täglich ab 14 Uhr
sonn- u. feiertags ab 11 Uhr

Partyservice
Anfragen / Bestellungen
Tel. 035952/5 84 46

Gaststätte zum Bismarck
Matthias Schmidt

Maschinenstraße 24
01900 Großbördersdorf

www.zumbismarck.de

Es grünt so grün...

nicht nur „wenn Spaniens Blüten blühen“, sondern auch im Liegauer Rödertal

Fortsetzung: *Das Rödertal mit der Dorflege Liegau und dem Augustusbad*

Geht man von der Lotzdorfer Straße über die Röderbrücke die Liegauer Straße entlang, so waren es früher neben dem Rittergut besonders die Mühlen, die für das kleine Bauerndorf von Bedeutung waren. Mühlen waren schon immer auf das Engste mit der Einwanderung und Ansiedlung sesshafter Ritter- und Bauerngeschlechter ab dem 13. Jahrhundert in unserer Gegend verbunden. Mahl- und Brettmühlen zu besitzen, war eine wirtschaftliche Notwendigkeit. Es muss also in Liegau bereits seit seiner

Rittergut und die Signatur für die Weiße Mühle. Das weist darauf hin, dass offenbar zu dieser Zeit im Dorf Liegau nicht nur zwei Mühlen existierten, wie bisher allgemein angenommen wurde, sondern sogar drei Mühlen. Bisher war das unbekannt und in noch keiner zur Verfügung stehenden Niederschrift/Chronik enthalten. Es könnte durchaus eine echte Neuheit sein, die auch durch den Umstand an Glaubwürdigkeit gewinnt, wenn man die Entstehungsgeschichte dieser Militärkarten bedenkt. Sie wurde von dem Königlich-Preussischen Kartografen und Major Isaak Jacob von Petri und seinem Stab von Ingenieur-Offizieren angefertigt. Dated, also gezeichnet, wurde sie in den Jahren 1759 und 1760. Daraus kann man ableiten, dass diese Karte kein Phantasieprodukt von Kartografen der preussischen Armee im Vorfeld der Kriegshandlungen und des Einmarsches der preussischen Armee in Sachsen war, denn Friedrich der Große (1712-1786) hatte bekanntlich die Besetzung Sachsens bereits mehrere Jahre vor Kriegsbeginn geplant. Als die Karte gezeichnet wurde, waren die Preußen „schon lange vor Ort“, sie hatten Sachsen bereits mit Kriegsbeginn 1756/1757 sofort besetzt, und man kann ohne Spekulation davon ausgehen, dass sie sich in ihrem eigenen Interesse gründlich und genau umgesehen hatten, bevor sie einzeichneten.

Ein zusätzlicher Hinweis zu dem Kartenfund könnte nun in den Chronikunterlagen des Heimatvereins Liegau-Augustusbad gefunden worden sein: „In den Jahren 1976-1978 wurden Röderregulierungen in Liegau-Augustusbad vorgenommen und es kam zur Beseitigung von drei Röderwehren, damit verschwanden auch die zu den Mühlen führenden Mühlgräben“. Da das Röderwehr mit Mühlgräben an der Grundmühle noch vorhanden und zu sehen ist, könnte es sich bei den entfernten 3 Wehranlagen durchaus um 3 unmittelbare einst zum Dorf Liegau gehörige Anlagen gehandelt haben. Damit könnte sich die bisherige Vermutung nochmals bestätigen: Drei erstmals vorhandene Wehranlagen deuten darauf hin, dass auch drei Mühlen im Dorf Liegau vorhanden gewesen sein könnten, wie es auf der Karte von 1758/1760 eingezeichnet wurde. Die Liegauer Dorfstraße führt weiter, immer in Nähe des Flussverlaufes, am ehemaligen Rittergut vorbei. Für Liegau (früher auch „Lygau, Ligawe, Legow, Legaw“) bei Radeberg hatte 1351 ein Heinrich von Taubenheim „6 Talente Einkünfte, ebenso der Schulzen und einen Fischteich“, damit auch die Zugehörigkeiten, wobei Liegau in den ersten 300 Jahren seines Bestehens nicht der Sitz des jeweiligen Herrengeschlechtes war. Gehörte Liegau zuerst fast 150 Jahre zu Seifersdorf, so wurden „Gut, Dorf Liegau mit dem Vorwerk“ 1579 von Georg von Haugwitz an Johann Moritz von Schönfeld auf Wachau verkauft. Es folgten, seit der Ersterwähnung eines Landgrafen Gero von Balden als Herr von Liegau, die Herren von Knobelsdorf, von Gottschalk, von Wallwitz, von Schönberg. 1835 erwarb es Johann Georg Herrmann als erster „Nichtadliger Besitzer“. Herrmann war geschäftstüchtig und verstand es, das vorhandene Potential des Kurbetriebes im Augustusbad für seine eigenen Ziele zu nutzen, indem er mit Veranstaltungen in seinem Rittergut Liegau warb, wie der Eröffnung eines Tanzsalons oder zahlreicher Aktivitäten mit Karpfenschmaus und Wildschweinessen auf seinem Rittergutshof. Das alles war bei seinem großen Besitz kein Problem, denn bis zum Jahr 1876 gehörte zum Rittergut Liegau auch ein eigener Saugarten am Nordrand der Dresdner Heide / Nähe Nachtlügel. Als 1841 auf einer Moorwiese des Rittergutsgeländes, in einer Senke unterhalb der später erbauten Forellenschänke, eine Quelle mit eisenthaltem Wasser entdeckt und gefasst wurde, war das nach anfänglichem Zögern von Herrmann



Ausschnitt aus der „Meinhold-Karte“ 1916. Das Herrmannsbad (rechts) und die Kaskade von Forellen-Teichen (Grundmühlenschänke, links) um den „Forellen-Wald“ sowie die „Harthe“ nördlich der Grundmühle sind deutlich sichtbar.

der Anlass für den Bau des „Herrmannsbades“, mit einem Badehaus hinter dem Rittergut, unmittelbar an der Röder, das 1857 eröffnet wurde. Das heilkräftige Wasser wurde von der Quellwiese in großen grünen Holzfässern auf Pferdefuhrwerken zum Badehaus am Rittergut gefahren und in die Bottiche und großen Wannen abgefüllt. In den folgenden Jahren kam es durch die stetig steigenden Gästezahlen zu umfassenden Erweiterungen und Verbesserungen der Kuranlage, Gebäude zur Unterbringung der Badegäste wurden errichtet und Parkanlagen geschaffen. Das harte mineralhaltige Quellwasser wurde mit weichem Röderwasser für Kuren vermischt, woran man erkennen kann, welche gute Wasserqualität der Röderfluss damals besaß. Die Leitung des Bades unterstand dem Radeberger Badearzt Dr. med. Böhme. Das Stahl- und Moorbad Herrmannbad gehörte von 1857-1914 zum Rittergut und erfreute sich mit seiner Lage, eingebettet in die herrliche grüne und romantische Umgebung des Rödertales, zunehmender Beliebtheit. Für den Aufenthalt der Kur- und Badegäste entstanden in dieser Zeit auch die vielen Landhäuser und Villen in Liegau, zumeist in herrlichster Hanglage.

Fortsetzung folgt in den nächsten Ausgaben.

Renate Schönfuß-Krause,
Lotzdorf-Historikerin
www.teamwork-schoenfuess.de



Die Angabe der Quellen erfolgt mit dem letzten Teil

Die Liegauer Dorfmühle, um 1980.

Gründung als Waldhufendorf wenigstens eine Mühle gegeben haben. Seit Anfang des 17. Jahrhunderts existieren Belege für das Vorhandensein des Rittergutes Liegau, dass aus einem Vorwerk hervorgegangen ist. Unstrittig ist, dass es auch in Liegau für den jeweiligen Grundherrn unumgänglich war, für seine eigene Versorgung Mahl- und Schneidemühlen in seiner unmittelbaren Umgebung zu besitzen. Die „Dorfmühle“ von Liegau lag in der Mitte des kleinen Dorfes, ihr besonders großer Stauteich reichte fast bis unmittelbar an die Dorfstraße und soll mit wunderschönen Rödertalblumen besetzt gewesen sein. Auf einer Karte von 1759 ist die Dorfmühle bereits verzeichnet, bestand also bereits vor dieser Zeit, 1763 wurde sie als Schrot- und Sägemühle des Rittergutes erwähnt. Um 1900 wurde ein Backhaus hinter der Mühle erbaut und ein Laden eingerichtet. 1954 kam der Mühlenbetrieb zum Erliegen, im Jahr 2011 wurde die Ruine der Mühle abgerissen. Die zweite, bisher bekannte Mühle des Rittergutes, war die „Weiße Mühle“ am Ende der früheren Gemarkungsgrenze zu Wachau.

Beim Kartenstudium zu dieser Arbeit wurde nun eine Neuheit an Hand einer Karte aus dem Siebenjährigen Krieg (1756-1763) entdeckt. Drei Signaturen, die für Wassermühlen stehen, sind zu dieser Zeit am Röderfluss in Liegau eingezeichnet, also eine Signatur für die Dorfmühle, eine weitere für eine bisher unbekannte Mühle am

Tipps & Termine

Blutspendetermin in Arnsdorf

Donnerstag, 04. Oktober 2018 von 16.00 - 19.00 Uhr in der Arnsdorfer Plattenbauschule, Stolpener Straße 15e, 01477 Arnsdorf.

DRK-Ortsverein Arnsdorf

Münzsammlerstammtisch Langebrück

Am 04. Oktober 2018, findet 18.30 Uhr unser Münzsammlerstammtisch im Café des Langebrücker Bürgerhauses statt. Thema: Notgeld. In den Notzeiten der Kriegs- und Nachkriegszeit wurde in Ermangelung regulärer Zahlungsmittel vor Ort aus den vorhandenen Materialien (Eisen, Zink, Aluminium, Leder, Pappe, Böttchersteinzeug, Porzellan u.v.m.) Notgeld in vielgestaltiger Form hergestellt. Dem interessierten Teilnehmer werden regionales Notgeld, Notgeldscheine als Firmengeld und Geldersatzmarken (Gasmarken, Biermarken, Lagergeld, Jetons u.v.m.) vorgestellt. Vom Regionalhistoriker H.-W. Gebauer wird hierzu ein kurzer historischer Abriss zum Zeitgeschehen und der damals vorhandenen dramatischen Versorgungslage im Rahmen der Diskussion gegeben. Interessenten und Zuhörer sind, wie immer, herzlich eingeladen.

Rainer Korf Münzsammlerstammtisch Langebrück

Vogelschau in Dresden-Weixdorf

06.10.2018 9.00 - 18.00 Uhr
07.10.2018 9.00 - 17.00 Uhr
Gärtnerei Kühne

Radeburger Landstraße 12, 01108 Dresden
Bei der Vogelschau stellt der Verein verschiedene Vögel in schön gestalteten Volieren aus, vom kleinen Finken bis hin zum großen Graupapagei. Es ist für jeden Geschmack etwas dabei. Viele Vogelfreunde nutzen diese Veranstaltung, um sich über die Haltungsbedingungen, Ernährung, Zucht und anderen Themengebiete beraten zu lassen. Mit Vögeln aus allen Erdteilen, wie Wellensittiche, Finken, Papageien u.v.m.
Verein der Vogelzüchter Dresden-Weixdorf

Lock-o-motive ein Projekt des Stellwerk e.V.

Heidestr. 70, Gebäude 303, 01454 Radeberg
Web: www.lock-o-motive.de
E-Mail: post@lock-o-motive.de

Wir sind ein offener Treff für Kinder und Jugendliche, und freuen uns, wenn ihr vorbeischaut!

- Unser Thema im Oktober 2018 - Es wird bunt
- 01.10. 15.30 - 17.30 Uhr Lock-o-motive Spielplatz Robert-Blum-Weg
 - 02.10. 14.30 - 17.30 Uhr Fahrradwerkstatt Kontrolle des Lichtes
 - 03.10. 15.00 - 17.00 Uhr Mädchen- und Kreativtreff Fällt leider aus!
 - 04.10. 14.30 - 17.30 Uhr Holzwerkstatt Einen großen Truck bauen
 - 04.10. 16.00 - 18.00 Uhr Musikwerkstatt Musikalisch in den Herbst
 - 05.10. 16.00 - 18.00 Uhr Modellisenbahnwerkstatt Gebäude für die Modellbahn

Kinoabend in Liegau-Augustusbad

Der Heimatverein Liegau-Augustusbad e.V. lädt zu einem Kinoabend ein.

Zeit: Dienstag, d. 02.10.2018, 19.00 Uhr
Ort: Ortsamt, Rödertalstr. 71 (Veranda über der ehemaligen Silberdele)

Film: „Liegauer Sommer“ von Frank Schumann
Eintritt: Eintritt frei, Spenden sind willkommen
Der ca. 60 min. lange Videofilm widerspiegelt den Zeitabschnitt von 2012 bis 2017. Die Maßnahmen der Ortskernsanierung und das entstandene kulturelle Leben im Ort in den einzelnen Jahren sind Hauptereignisse des Films. Vieles organisiert der Kulturstammtisch unter dem Markenzeichen "Liegauer Sommer" vom Radeberger Anradeln im Frühjahr bis zum Weihnachtsmarkt am Ende des Jahres.
Aber auch schöne Bilder von unserem Ort wird man sehen können.

Heimatverein Liegau-Augustusbad e.V.

Aus den Kirchengemeinden

IMPULS der Zeit Einladung zu Vortrag und Gespräch

Thema: **Demenzen verstehen**
Referent: Herr Dr. Martin Lutz
Klinischer Neuropsychologe am Sächsischen Epilepsiezentrum Kleinwachau
Datum: Montag, 08. Oktober 2018
Zeit/Ort: 19.00 Uhr bis 20.30 Uhr Dorfgemeinschaftshaus Großerkmannsdorf, Alte Hauptstraße 24

Kontakt:

(Parkplätze am Haus und in 50 m Entfernung gegenüber Pfarrhaus)
Pfarrer Johannes Schreiner
Tel.: 03528 - 229987
E-Mail: johannes.schreiner@evlks.de
Isa Richter
Tel.: 03528 - 447571
E-Mail: juergen.isa@gmx.de

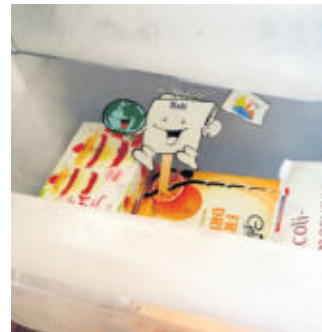
Stadtkirche Radeberg

Sonntag, 7. Oktober 2018, 17.00 Uhr
Konzert für Violoncello und Orgel
Violoncello: Norbert Anger
(Sächsische Staatskapelle Dresden)
Orgel: Kantor Rainer Fritsch
Werke von J. S. Bach, A. Piazzolla u. a.
Eintritt, Karten sind an der Abendkasse erhältlich

Radi reist um die Welt



Radi auf dem Piazza della Signoria, Firenze Italien am 15. August 2018. Veit Jentsch aus Radeberg.



Bei den heißen Sommertemperaturen in den vergangenen Monaten saß der Radi lieber im Tiefkühlfach.
Corina Tamme aus Radeberg.

Mehr Zeit für gute Ernährung

Wenn ältere Angehörige keinen Appetit mehr haben



Ältere Angehörige, die nicht genügend Nährstoffe aufnehmen, können durch Trinknahrung aus der Apotheke eine Lösung finden. Foto: Squaredpixels/istock

In Deutschland sind mehr als eine Million ältere Menschen mangelernährt. Die Gründe dafür sind vielfältig: Der Hunger ist im Alter nicht mehr so deutlich spürbar. Zu wenig Bewegung und frische Luft tragen zusätzlich dazu bei, dass der Appetit schwindet. Außerdem können akute Erkrankungen, eine Schwächung der Kaumuskeln, Folgeerscheinungen eines Schlaganfalls, aber auch Einsamkeit sowie Medikamente, die sich auf den Appetit auswirken, dafür verantwortlich sein. Hier einige Tipps, die der Diätverband e.V. im Rahmen seiner Informationskampagne „Gesundheit hat Gewicht“ gibt:

- Mangelernährung frühzeitig erkennen: Regelmäßiges Wiegen hilft, unerwünschten Gewichtsverlust schnell festzustellen.
- Arzt aufsuchen: Schon bei ersten auffälligen Symptomen einen Arzttermin vereinbaren. Dort können Ursachen gefunden und behandelt werden. In den Maßnahmen gehören beispielsweise eine Ernährungsberatung, das Anreichern der Nahrung mit Kalorien oder das Anpassen einer neuen Zahnprothese.
- Speiseplan aufstellen: Wird die Ernährung

angepasst, sollte der Kalorien- und Nährstoffgehalt der Mahlzeiten auf die Bedürfnisse des Betroffenen abgestimmt sein. Gefragt ist abwechslungsreiche Kost, am besten in kleinen Portionen mit hoher Nährstoffdichte.

- Trinknahrung anbieten: Häufig lässt sich das Defizit an Nährstoffen trotz normaler

Kost und therapeutischer Maßnahmen nicht ausgleichen. In diesen Fällen kann die normale Ernährung durch Trinknahrung ergänzt werden. Gut zu wissen: Der Arzt kann sie auf Rezept verschreiben. Infos hierzu finden sich unter www.trinknaehrung.pro.

• Für Appetit sorgen: es kommt nicht nur auf das richtige Essen an, sondern auch auf eine angenehme Atmosphäre. Für alte Menschen wirken Mahlzeiten in Gesellschaft appetitanregend. Ideal ist, wenn dem Essen ein gemeinsamer Spaziergang vorangeht.

LIFTECHNIK ELBIN

Ihr regionaler Fachbetrieb mit Treppenliftausstellung
Kostenlose Beratung bei Ihnen zu Hause, Einbau + Service
Telefon: 03528 - 415 3105
Ullersdorfer Hauptstraße 10, 01454 Ullersdorf (bei Radeberg)
Bezuschussung bis 4.000,-€ durch Pflegekasse möglich

Häusliche Kranken- und Altenpflege Schwester U. Böhm

Inh. Peggy Böhm/Vvette Püschel GbR
Hauptstr. 57 01454 Radeberg

Was tun Sie, wenn sich Ihre Lebenssituation verändert und Sie auf Pflege angewiesen sind?

Da ist es gut zu wissen, dass es Menschen gibt, die mit ihrer Erfahrung und Professionalität helfen, diese veränderte Lebenssituation zu meistern und das in Ihrer gewohnten heimatlichen Umgebung.

- Grund- und Schwerstpflege
- Beratung und Beratungsbesuche
- Behandlungspflege
- Vermittlung von:
- Hauswirtschaftlicher Versorgung
- Essen auf Rädern
- Wäscheservice
- Hausnotruf
- Med. Fußpflege und Friseur

Sind Sie interessiert? Dann rufen Sie uns doch einfach an.
Tel. 03528/ 41 17 05 TAG und NACHT erreichbar

Tipps & Termine für unsere Senioren

Begegnungsstätte der Volkssolidarität Radeberg „Am Markt“

- 02.10. 14.00 Uhr Spiele- und Kaffeeachmittag Treff zum Brett- und Kartenspielen
- 03.10. Feiertag „Tag der Deutschen Einheit“
- 04.10. 14.30 Uhr Kaffeeachmittag „Mode Mobil“ Die neuste Herbst- und Wintermode wird vorgestellt

Begegnungsstätte der Volkssolidarität Radeberg „Am Heiderand“

- 01.10. 09.30 Uhr Kreativzirkel
- 14.00 Uhr Treffen zu Handarbeiten, miteinander reden und gemütlich eine Tasse Kaffee trinken
- 02.10. 09.30 Uhr Gedächtnistraining
- 14.00 Uhr Spielenachmittag
- 03.10. Feiertag „Tag der Deutschen Einheit“
- 04.10. 09.30 Uhr Seniorengymnastik (Unkosten)

AWO-Seniorenclub Radeberg

- 01.10. 12.00 Uhr Treff der Skat- und Rommspieler
- 14.00 Uhr Geselliger Kaffeeachmittag
- 02.10. 09.00 Uhr Spielevormittag

Seniorenclub Lomnitz

Veranstaltungen im Oktober 2018
Montag, den 01.10.2018, ab 13.00 Uhr: Möglichkeit der Beglaubigung von Vorsorgevollmachten durch die Mitarbeiterin des Landratsamtes Bautzen
Frau Marienfeldt nicht nur für Senioren
Mittwoch, den 10.10.2018, 14.00 Uhr: Quartalsgeburtstagsfeier - Die besondere Einladung geht an alle Geburtstagskinder der Monate Juli, August und September.
Montag, den 15.10.2018, 14.00 Uhr: Kaffeeklatsch - Vortrag vom Pilzberater Herrn Kleitl aus Radeberg
Montag, den 22.10.2018, 14.00 Uhr: Kaffeeklatsch - Handarbeiten und Basteln

Auf schöne gemeinsame Nachmittage freuen sich Ihre Betreuerinnen.

STYLETTO MEHR ALS NUR EIN HÖRGERÄT.

signia
Life sounds brilliant.

- Lithium-Ionen-Akkutechnologie mit mobiler Ladebox
- Hochwertiges Design mit gebürsteter Metalloptik
- Ultradünne mit 6 mm Durchmesser
- Innovativste Audiologie mit patentiertem CVP™
- Diakret steuerbar per Smartphone App oder Fernbedienung



Hören Sie die Zukunft. Jetzt!

Vereinbaren Sie bis zum 26.10.2018 einen Termin bei uns zum kostenlosen und unverbindlichen Probetragen!

REUSCHER HÖRSYSTEME

REUSCHER HÖRSYSTEME
Badstraße 17 • 01454 Radeberg • Tel. 03528 / 44 19 31

TAGESPFLEGE Heiderand RADEBERG

- fachgerechte Pflege in familiärer Atmosphäre
- Entlastung pflegender Angehöriger
- Betreuung von Menschen mit Demenz

Volkssolidarität Elbtalkreis-Meißen e.V.
tagespflge-radeberg-elbtal@volkssolidaritaet.biz
Telefon: 03528-41 71 73 www.vv-elbtal.de

Tipps & Termine

Feuerwehrfest in Lomnitz

29. September 2018, ab 11.00 Uhr

Auf dem Gelände der Freiwilligen Feuerwehr Lomnitz erwartet Sie am Festtag ein buntes Programm:

11.00 Uhr Frühschoppen, Kesselgulasch, Flecke u.v.m.

14.30 Uhr Kaffee und Kuchen
Kinderbelustigung u.a. Hüpfburg, Strohhallenburg, Reiten, ADAC-Fahrrad-Parcours
Fackelumzug (Stellen PFW)

19.00 Uhr Musikgruppe Blechlawine

21.30 Uhr

Eintritt frei
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
FFw Lomnitz

Informationsveranstaltung der Deutschen Verkehrswacht

Die Deutsche Verkehrswacht lädt alle Verkehrsteilnehmer am 02.10.2018, um 18.30 Uhr ins „Sportheim“ Radeberg zur nächsten Informationsveranstaltung ein.

Thema: Information StVO, Diskussion

Ihre Kreisverkehrswacht

Mehrgenerationenzentrum Radeberg e.V.

Dienstag, 02.10. 09:00 Uhr Baby-Kleinkindertreff mit Frühstück

19:00 Uhr Nähzirkel

Donnerstag, 04.10. 17:00 Uhr Rommé

Freizeit Dresden

Samstag, 06.10.2018, 13.30 Uhr

Ab Gasthof Weißig - Wir fahren in Fahrgemeinschaften in die Tennisalle nach Radeberg und spielen dort 2 Stunden Federball und Tischtennis. Anschließend gibt es die Siegerehrung mit Preisen und ein gemütliches Beisammensein. Schläger können vor Ort ausgeliehen werden.

Sonntag, 07.10.2018, 14.00 Uhr

Weltreligionen mit Petra

Nach der Jüdischen Synagoge, der Herrnhuter Brüdergemeine, der orthodoxen Kirche Dresden und dem Kloster in Panschwitz Kuckau, widmen wir uns nun dem Islam. Imam Wadr Ali führt uns durch die Moschee und erläutert für uns den Islam und seinen Einfluss im Alltag der Gläubigen. Anschließend können wir bei einer Tasse Tee Fragen stellen, soviel das Herz begehrt. Treff ist 13.45 Uhr vor dem Islamischen Zentrum, Flügelweg 8

Donnerstag, 11.10.2018

Reisebericht mit Klaus Gärtner

IRAN - Beginn 18.00 Uhr im wunderschönen Ortsamt Loschwitz - Grundstrasse 3 am Körnerplatz -neben der Standseilbahn, Buslinien "61", "62" und "84"

Informationen & Anmeldung unter www.freizeit-dresden.de / Günther Kuhr

Schloss Klippenstein - Oktober 2018

Sonntag, 7. Oktober 2018, 11.00 Uhr

Gewinnen und Scheitern – Industrie auf der grünen Wiese in Radeberg – 22. Sonntagsführung

Erkunden Sie mit Schlossführer Hans-Gunther Lemke die Industrieausstellung und die 800-jährige Geschichte des Schlosses. Dieses Mal geht es im Besonderen um mutige Unternehmer und ihre Geschäfte in der Stadt Radeberg. Von Schnaps Richter über Lotto Barth bis Käse Zeis – hinter all den Spitznamen und anderen stecken kluge Köpfe, die ihr Glück zur rechten Zeit versuchten. Für die Führung/Eintritt entstehen Kosten.

Mittwoch, 10. Oktober 2018, 10.00 bis 11.30 Uhr

Treffpunkt Museum – Sächsische Schweiz: das Bekannte und das Unbekannte

Roland H. Winkelhöfer hat mit seiner Forschungsgruppe ein halbes Jahrhundert lang die Felsenwelt mit ihren vielen Höhlen erkundet. Mit seinem Vortrag gibt der Forscher Einblicke in die unbekannte, einmalige, verkarstete Felsenwelt über und unter der Erde jenseits von Bastei und Königstein. Eintritt

Sonntag, 28. Oktober 2018, 17 Uhr

Tschechisch-Deutsche Kulturtag - Kammerkonzert mit dem Prager Rundfunk Trio

Das Prager Rundfunk Trio wurde 2018 von Lukáš Pavlíček (Oboe), Lukáš Dittrich (Klarinette) und Libor Soukal (Fagott) gegründet. Die drei preisgekrönten Musiker des Symphonieorchesters des Tschechischen Rundfunks gestalten anlässlich des Jubiläums „100 Jahre Tschechoslowakei“ ein Schlosskonzert mit Divertimenti von Wolfgang Amadeus Mozart, Ervin Schulhoff und Isa Krejčí sowie

„Vier Madrigalen“ von Bohuslav Martinů. Außerdem erklingen Trios von Ludwig van Beethoven und František Kramář-Krommer.

Aktuelle Sonderausstellungen auf Schloss Klippenstein

1. Juni bis 3. Oktober 2018

Gut behütet – Radeberger Strohhutfabrikation von 1883 bis 1950

Radeberg als Industriestandort ist bekannt für die Produktion von Fernsehgeräten und die Herstellung von Bier. Fast vergessen ist, dass Radeberg zu Beginn des 20. Jahrhunderts auch ein bedeutendes Zentrum der Strohhutproduktion war. Die Schau bietet einen Einblick in die Vielfältigkeit des produktiven Schaffens und die Bedeutung dieses heute aus der Mode gekommenen Accessoires. Flankiert wird die Ausstellung von Teilen der Exposition „Stroh zu Gold“, welche 2016/17 im Fasanenschlösschen Moritzburg gezeigt wurde.

11. Oktober bis 25. November 2018

Michael Klose - Malerei und Grafik

Michael Kloses Werk wird von vier Themen bestimmt: der Wald, die Ostsee, die Stadt sowie Berglandschaften in Südtirol. Viele Bilder entstehen en plein air. Kloses Landschaften und Stadtansichten werden von gegenständlichen und abstrakten Bildelementen gleichermaßen bestimmt. In allen Arbeiten hat die Darstellung des Lichtes eine besondere Bedeutung.

Eröffnung: Donnerstag, 11. Oktober, 19 Uhr.

Einführung: Ingeburg Feuerstack

Musik: Julia Lange (Gitarre)

11. Oktober bis 25. November 2018

Landschaft bewegt - Kartografie trifft Malerei

Die Betrachtung von Städten und ländlichen Gegenden erfolgt heutzutage oft mobil beim Reisen mit Auto, Bus und Bahn. Der Blick auf die durchfahrene Szenerie entfaltet in vielerlei Hinsicht etwas Besonderes. In der von Holger Helm entwickelten Ausstellung werden zu verschiedenen Themen erstellte Karten Bildern, welche die Sicht aus dem fahrenden Zug skizzieren, gegenübergestellt.

Eröffnung ebenfalls: Donnerstag, 11. Oktober, 19 Uhr

Einführung: Patrick-Daniel Baer

Musik: Julia Lange (Gitarre)

Informationen der Bibliothek Arnsdorf

STUMMFILM MIT STIMME

Wir laden ein in das Filmtheater Arnsdorf (Markt 9) zu Ralph Keatons „Sieben Chancen“, live synchronisiert von Buster Turnheim. Am 6. Oktober, 17.00 Uhr, Kartenverkauf in der Bibliothek ab sofort und an der Abendkasse.

Schließzeit Bibliothek Arnsdorf

In der Zeit vom 8.10. bis 19.10 (Schulferien) ist die Bibliothek nicht geöffnet. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Hirche, Bibliothek

Kollegen-Treffen

der HO-Industriewaren Radeberg

Am 19. Oktober 2018, ab 17.00 Uhr findet das Kollegen-Treffen der HO-Industriewaren im Papperlapapp, Röderstraße 5 in Radeberg statt.

Herzlich lädt ein U. Eisold

Du siehst den Garten nicht mehr grünen, in dem du einst geschafften hast.
Du siehst die Blumen nicht mehr blühen, weil dir genommen ward die Kraft.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Tante, Frau

Doris Thomas

geb. Angermann
* 05.06.1929 † 21.09.2018

In stiller Trauer
Sohn Bernd mit Brigitte
Tochter Ulrike mit Claus
Enkel Diana mit Stephan, Emelie und Rudi
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 05.10.2018, 10.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Danksagung

Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der uns lieb war, ging.
Was uns bleibt, sind die Liebe, Dank und Erinnerung.



Margot Geißler

geb. Seiffert
*06.04.1928 † 12.09.2018

Wir danken allen Verwandten und Bekannten die mit uns trauerten.

Im Namen der Hinterbliebenen Kinder

Heinz
Günter
Gabriele
Martina
Jürgen
Dieter

Radeberg, im September 2018

Danksagung

Es ist uns ein Herzensbedürfnis,
allen zu danken, die mit uns Abschied
nahmen von Herrn

Lutz Nebe

*16.02.1959 † 31.08.2018

Danke für alle Hilfe während seiner Krankheit.
Danke für alle Hilfe danach.
Danke für den ehrenvollen, würdigen Abschied.
Danke für alle Blumen- und Geldspenden.

In stiller Trauer und tiefer Dankbarkeit:
Familie Pietsch und Familie Nebe

Dresden/Radeberg, im September 2018

Danksagung

In Dankbarkeit und Liebe haben wir Abschied
genommen von unserem lieben
Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa, Herrn

Hans Schwarze

geb. 05.10.1921 gest. 09.09.2018

Wir möchten uns für die Anteilnahme
durch Wort, Blumen und Zuwendungen
sowie ehrendes Geleit bei allen Verwandten,
Bekanntem und Nachbarn bedanken.

In stiller Trauer

Frank und Marion
Dirk mit Linda und Clemens
Stefanie mit Harald und Alina

Radeberg, im September 2018

Du hast jetzt überwunden
viele schwere, harte Stunden.
Manchen Tag und manche Nacht
hast Du in Schmerzen zugebracht.
Geduldig hast Du sie ertragen
all die Schmerzen, all die Plagen,
bis der Tod Dein Auge bricht
doch vergessen können wir Dich nicht.

In stiller Trauer nehmen
wir Abschied von meinem lieben
Mann, unserem guten Vater,
Schwiegervater und Opa, Herrn

Hans-Jürgen Schneider

* 30.04.1959 † 20.09.2018

In Liebe und Dankbarkeit
Seine Ehefrau Kornelia
seine Tochter Sandra mit Christoph
und Johanna
seine Tochter Claudia mit Cornelius
seine Geschwister Angela,
Annerose und Uwe
sowie alle Angehörigen

Der Trauergottesdienst mit anschließender
Urnenbeisetzung findet am Donnerstag,
dem 04.10.2018, 13.00 Uhr
auf dem Friedhof in Wallroda statt.

Fürchte dich nicht, ich habe dich erlöst,
ich habe dich bei deinem Namen gerufen,
du bist mein.

In tiefer Trauer nehmen wir
Abschied von meinem lieben Mann,
unserem guten Vater,
Schwiegervater, Großvater
und Urgroßvater



Peter Petruck

* 10.04.1943 † 15.09.2018

In Liebe und Dankbarkeit
Seine Ehefrau Lieselotte
sein Sohn Ralph mit Silvana
sein Sohn Thomas mit Grit
seine Enkel Tina mit Steve und Patrick,
Willi mit Maja,
und Mariella

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Freitag, dem 05.10.2018, 11.30 Uhr
auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Danksagung

Die Stimme,
die vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der uns lieb war, ging.
Was bleibt sind Liebe,
Dank und Erinnerung.

Nachdem wir von meinem lieben Vater
und Schwiegervater, unserem Opa, Uropa,
Bruder, Schwager und Onkel, Herrn

Roland Zickler

Abschied genommen haben,
danken wir allen Verwandten, Freunden
und Sportkameraden für die zahlreiche und
liebevolle Anteilnahme und Wertschätzung
durch Wort, Schrift, Blumen,
stillen Händedruck und Geldzuwendungen.
Unser besonderer Dank gilt dem
Altenheim Radeberg, dem Redner
Herrn Hertrampf für seine tröstenden Worte,
dem Bestattungshaus
Winkler und der Gärtnerei Kühnel.

In stiller Trauer
Tochter Petra mit Gunter
Enkel Mike mit Manuela und Vincent
Enkel Denis mit Nadine und Merle
im Namen aller Angehörigen

Radeberg, im September 2018

TAXI
UND
MIETWAGEN

Inh. Reinhardt Tschirner
Radeberger Str. 9
01454 Faldschlösschen
reinhardt-tschirner@gmx.de

- 2 PKW, 2 Kleinbusse (je 8 Pers.)
- für Rollstuhltransport
- Fahrten zur Chemotherapie
- Krankenfahrten
- und Bestrahlung
- alle Kassen

(03528) 44 73 62

Im Trauerfall Ihre helfende Hand

Bestattungsinstitut Uwe Schuster
fachgeprüfter Bestatter
Hauptstraße 11, Arnsdorf
Tel. 035200/ 2 46 74

seit 1991

auch in Großröhrsdorf, Tel. 035952/ 13 17 66

**Jederzeit erreichbar
sowie Beratung
auch im Trauerhaus**

BESTATTUNGEN
Marko Paschke

01454 Radeberg • Hauptstraße 44

Tel. 03528 / 419 39 38
Bereitschaft 0172 / 2 70 76 20

WINKLER
Bestattungshaus
GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21

Pulsitzer Straße 65a • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

**Fachgeprüfter Bestatter
im Familienunternehmen**

Bestattungsregelung zu Lebzeiten
**Sämtliche Beratungsgespräche werden
auf Wunsch in Ihrem Haus geführt**

In ehrendem Gedenken

Wenn das
Licht erlischt,
bleibt
die Trauer.
Wenn die
Trauer vergeht,
bleibt die
Erinnerung.



Menschen wie du haben die Welt
um einen kostbaren Schatz reicher gemacht.

Esther Jenke geb. Fischer

geb. 02.03.1953 gest. 16.09.2018

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied
Dein dich liebender Ehemann Volker
Deine Kinder Melanie, Carolin, Benjamin
und deren Familien
sowie alle Angehörigen und Freunde

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag,
den 05. Oktober 2018, um 12.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Baufortschritt von oben – der neue Stadtwirtschaftshof



Das Foto oben zeigt den Neubau Stadtwirtschaftshof am Bruno-Thum-Weg Anfang April dieses Jahres. Unten sieht man eine aktuelle Luftaufnahme und kann deutliche Unterschiede erkennen. Der Hof ist mittlerweile gepflastert, Fassade und Dach fertig gestellt. Im hinteren Teil sind Schüttgutboxen entstanden. Neben den Landschaftsbauarbeiten stehen nun noch diverse Arbeiten für den Innenausbau auf dem Plan. Die Auftragsvergaben für Wärmedämmung, Elektro-, Lüftungs- und Heizungsinstallationen wurden bereits im Frühjahr beschlossen. Bis Ende des Jahres könnte der Neubau fertig gestellt sein und in Betrieb genommen werden, so zumindest der Wunsch der Stadtverwaltung. Das Projekt hat dann rund 3,8 Millionen Euro verschlungen und dank der Förderungen des Bundes und des Freistaates sind letztlich aus der Stadtkasse rund 2,4 Millionen geflossen.

Text & Fotos: Red.

Spielmannszug beim Münchner Oktoberfest

Wenn es wieder heißt „O' zapft ist!“ beginnt in München das weltweit größte Volksfest und der ebenfalls weltberühmte Trachten- und Schützenzug durch die Innenstadt der bayerischen Landeshauptstadt. Zum vierten Mal waren auch die Spielleute aus Radeberg mit dabei, die das ganze Wochenende in Bayern verbrachten und gleich zwei besondere Höhepunkte erlebten.

Hornklänge

auf Deutschlands höchstem Berg

Am Samstag machte sich die 48-köpfige Formation zunächst auf, um den höchsten Berg Deutschlands zu erklimmen. Dick eingepackt, immerhin herrschten eisige Winde und Temperaturen unter Minus 2 Grad, gaben die Spielleute sogar ein Konzert für Bergsteiger, Wanderer und Touristen des

wiese. Dabei ist die Teilnahme keine Selbstverständlichkeit. Wer dabei sein will, muss sich an strenge Regeln halten, sich in München bewerben und vor allem eine traditionelle Bekleidung vorweisen können. Den Radebergern gelang es in diesem Jahr zum vierten Mal, sich im strengen Reglement zu behaupten und damit vor einem Millionenpublikum zu spielen. Zu den zehntausenden Zuschauern an den Straßen kamen schließlich mehr als eine Millionen Fernsehzuschauer, die das Spektakel aus aller Welt im Fernsehen verfolgten.

Ein Höhepunkt des 50-jährigen Jubiläums

Übrigens waren die Radeberger die einzigen Teilnehmer aus Ostdeutschland. Fast 7500 Teilnehmer



Gipfels. Auf 2.962 Metern Höhe und vor der eindrucksvollen Kulisse des goldenen Gipfelkreuzes war der Hornklang natürlich etwas ganz Besonderes: Ein echter Gänsehaut-Moment und das wohl höchste Konzert Deutschlands.

Millionenpublikum beim traditionellen Umzug

Schon einen Tag später warfen sich die Musiker mit ihren historisch-nachempfunden Uniformen ins Trachtengetümmel: Gemeinsam mit über 9.000 Teilnehmern marschierten sie beim Trachten- und Schützenzug durch München auf die Theresien-

des Umzuges kamen aus München oder Bayern, nur 700 aus anderen Teilen Deutschlands. Nicht nur deswegen wird die musikalische Reise wohl unvergessen in die Vereinsgeschichte eingehen. Als Höhepunkt stand sie nämlich im Jubiläumsprogramm des Spielmannszuges, der bereits seit März sein 50-jähriges Bestehen feiert. Wohin die Reise des Vereines von München aus weitergeht, bleibt abzuwarten, doch eines steht fest: Der bayerischen Landeshauptstadt will man auch in den kommenden Jahren wieder einen Besuch abstatten, wenn es wieder heißt „O' zapft ist!“

Tom Thiele
Spielmannszug Radeberg

Kleinanzeigen

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf
Tel. 0173 / 375 73 11

Haus v. Privat gesucht. Bitte alles anbieten!
Fa. Manthey@gmx.de
Tel. 0173 / 367 73 19 und 0351 / 888 26 88

Garagenrolltor elektr. mit Funk 3m / 2,40m, VB 520 €
Tel. 035201 / 707 10

Eigenheim Typ Kamenz II, aus ca. 1980. Wer hat eventl. Bauunterlagen? Vielen Dank
Tel. 035201 / 713 43

Fernsehessel mit elektr. Liege-Aufstehfunktion, gut erh. zu verkaufen. BxHxT: ca. 80x113x94 cm; Preis: 150 € VB
Tel. 03528 / 44 52 62

Lammfellsack für Kinderwagen roter, warmer Lammfellsack mit strapazierbarer Außenseite, sehr gut erhalten, aus einen Nichtraucherhaushalt, 40,- €/VB
Tel. 0174 / 216 81 42

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH Oberstraße 16a 01454 Radeberg.

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de. Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg und im Lotto- und Presse-Shop Müller auf der Bahnhofstraße in Arnsdorf.



Professionelle Tattoofremdung im Studio
HEART OF ART
Alte Straße 1
01900 Großröhrsdorf
Tel. 035952 / 43 12 28
0151 / 56 36 07 29

WBG Wohnungsgenossenschaft Radeberg und Umgebung eG
Neckestraße 11A, 01454 Radeberg
Tel. 03528 406130
www.wg-radeberg.de

2 Zimmer, Küche, Bad...
Meine Wohnung in Radeberg hat alles, was ich brauche.

Ich werde Radeberger.

Sport im Rödertal

Wanted – Gesucht!

Wir, die Frauenfußballmannschaft vom Lomnitzer SV, suchen einen neuen Cheftrainer (m/w).



Aus beruflichen Gründen muss unser aktueller Trainer kürzer treten. Das Training findet immer mittwochs 18.30 Uhr im Waldsportpark in Lomnitz statt. Zurzeit nehmen wir am Saisonturnier als Kleinfeldmannschaft teil. Unser Ziel ist es mit dir wieder den Sprung in die Kreisliga zu schaffen. Zur Unterstützung würde der Lomnitzer Sportverein dir auch eine Trainerlizenz bzw. Schulungen beim Sportbund finanzieren.

Du hast Spaß am Fußball und kommst mit 15 Frauen klar? Dann bist du bei uns richtig! Nimmst du die Herausforderung an? Dann schreib uns!

Kontakt: Anna Tischer, annatischer@freenet.de, Tel. 0162 / 241 13 12

Text & Foto: LSV

SG Ullersdorf informiert

Ergebnisse vom Wochenende:

Sa 22.09.	Herren - Dorfthainer SV	1:1
So 23.09.	F-Juniorinnen - SV Sachsenwerk DD	0:1
So 23.09.	SV Königsblau Gohlis – Frauen	0:2
Die nächsten Termine:		
Sa 29.09.	09:00 Uhr	
	SG Dresden Striesen 3 - F-Juniorinnen	
Sa 29.09.	15:00 Uhr	
	Pretzschendorfer SV 1. - Herren	
So 30.09.	13:00 Uhr	
	Frauen - SpG Cossebaude / Weinböhl	

www.sg-ullersdorf.org

RSV, Abtlg. Fussball informiert

Spielergebnisse

E-Juniorinnen	SG Gebergrund Goppeln : RSV	0 : 0
E2-Juniorinnen	SSV Turbine Dresden 3 : RSV 2	0 : 0
F2-Juniorinnen	SV Helios 24 Dresden 2 : RSV 2	1 : 0
D-Juniorinnen	RSV : SSV Turbine Dresden	0 : 7
Altherren	SG Gebergrund Goppeln : RSV	1 : 3
2. Männer	RSV 2 : FC Dresden	1 : 2
1. Männer	RSV : SpVgg. Dresden-Löbtau	1 : 1
C-Juniorinnen	RSV : SpG Hellerau / Rähnitz	3 : 1
B-Juniorinnen	SV Sachsenwerk Dresden : RSV	3 : 4
1. Frauen	FSV Lokomotive Dresden : RSV	4 : 6

Spielvorschau

Sa, 29.09.2018	09:00 Uhr	D-Juniorinnen	SpVgg. Dresden-Löbtau : RSV
Sa, 29.09.2018	09:00 Uhr	E-Juniorinnen	RSV : SG Verkehrsbetriebe Dresden
Sa, 29.09.2018	09:00 Uhr	E2-Juniorinnen	RSV 2 : SV Loschwitz 2
Sa, 29.09.2018	10:30 Uhr	C-Juniorinnen	Leipzig FC 07 C-Juniorinnen : RSV
Sa, 29.09.2018	10:30 Uhr	B-Juniorinnen	FSV 1924 Bad Schandau 02/06 : RSV 02/06
Sa, 29.09.2018	10:30 Uhr	B-Juniorinnen	SV Liegau-Augustusbad – FV Ottendorf-Okrilla 1.
Sa, 29.09.2018	12:30 Uhr	Altherren	RSV : SpG Turbine Dresden / Borea 3
Sa, 29.09.2018	09:00 Uhr	F-Juniorinnen	RSV : VfB 90 Dresden
So, 30.09.2018	09:00 Uhr	F-Juniorinnen	RSV : FV Dresden Süd-West 2
So, 30.09.2018	09:00 Uhr	F2-Juniorinnen	RSV 2 : USV TU Dresden
So, 30.09.2018	10:30 Uhr	C-Juniorinnen	Leipziger FC 07 : RSV

So, 30.09.2018	10:30 Uhr	B-Juniorinnen	FSV 1924 Bad Schandau 02/06 : RSV 02/06
So, 30.09.2018	10:30 Uhr	C-Juniorinnen	TSV Reichenberg-Boxdorf : RSV
So, 30.09.2018	11:00 Uhr	1. Männer	SV Loschwitz : RSV
So, 30.09.2018	15:00 Uhr	2. Männer	Dresdner SSV : RSV 2

SV Einheit Radeberg informiert

Spielansetzungen

Freitag, 28.09.2018; Anstoß: 18:30 Uhr	Spielort: Elstra	Seniorenmannschaft Ü50 Elstra - SV Einheit
Sonntag, 30.09.2018; E- Junioren	Anstoß: 09:00 Uhr;	Spielort: SpA Liegau-Aug. Kunstrasen
		SV Liegau-Augustusbad 2 - SpG Liegau-Augustusbad 3/SV Einheit Radeberg

Spielergebnisse

Freitag, 21.09.2018	Freizeitmannschaft SV Einheit - Germania Biw	8:1
Samstag, 22.09.2018; Seniorenmannschaft Ü60	SV Einheit Landesmeisterschaft	8. Platz
Sonntag, 23.09.2018; E- Junioren	SpG Liegau-Augustusbad 3/SV Einheit Radeberg - SpV Haselbach	4:3

SV Liegau-Augustusbad 1951 e.V.

Spielergebnisse vom Wochenendes aus dem Jugendbereich des SV Liegau-Augustusbad 1951 e.V.:

F-Jugend:	SV Liegau-Augustusbad – FV Ottendorf-Okrilla 1.	7:2
E-Jugend:	FSV Budissa Bautzen – SV Lieg.-Augustusbad 1	7:2
	Lomnitzer SV – SV Liegau-Augustusbad 2	5:2
	SpG Lieg.-A. 3/ SV Einheit – SV Haselbachtal D-Jugend:	4:3
	SpG Großaundorf 2/Lomnitz – SV Lieg.-Aug. 1	2:12
	SV Liegau-Aug. 2 – SG Großaundorf	5:1
B-Jugend:	SV Königsbrück/Laufnitz – SV Liegau-Aug.	5:0

seit **20 Jahren** der **Immobilienpezialist in Radeberg und Umgebung**

Wir vermitteln Ihre Immobilien zu Bestpreisen und nehmen uns Zeit für all Ihre Fragen.

Immobilien-Service Radeberg
Vermittlung • Planung • Verwaltung • Gutachten • Baubetreuung
Hauptstraße 33-37 • 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 48 36 - 0 • Fax 03528 / 48 36 - 36
www.is-radeberg.de

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion
TOP Preise direkt vom Produzenten,-cm genauer Zuschnitt- in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
Tel.: 0351/889613-0 www.dachbleche24.de (Ihr Produzent)

PostModern ist einer der größten privaten Briefdienstleister Deutschlands.
Weltweit sorgen wir für den zuverlässigen Versand von Briefen und Paketsendungen.

Wir suchen Sie zur Einstellung als **Briefzusteller/-in**

In Vollzeit (40 Stunden/Woche) von Dienstag bis Samstag für die Zustellung von Briefen, Einschreiben und Paketen. Sie verfügen über einen Führerschein für PKW, Motorrad oder fahren gerne Rad? Sie sind zuverlässig, pünktlich und körperlich fit? Sie treten freundlich auf und haben gute Umgangsformen und einen ausgeprägten Orientierungssinn?

Dann bewerben Sie sich jetzt!

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie uns bitte per Post oder E-Mail an: Medienvertrieb Kamenz, Außenstelle Radeberg, Heidestr. 70, 01454 Radeberg
Radeberg@mv-kamenz.de
Fragen zur Tätigkeit beantworten wir Ihnen gern per E-Mail oder per Telefon **03528/418550**



Die neue Kia Ceed Familie. Bewegt Großes.



Kia Ceed 1.4 EDITION 7

für € 17.990,-

Kia Ceed Sportswagon 1.4
EDITION 7

für € 18.990,-

Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattungen



The Power to Surprise

Erleben Sie die neue Kia Ceed Familie mit innovativer Ausstattung und neuesten Motoren nach Abgasnorm Euro 6d-TEMP¹. Lassen Sie sich begeistern vom neuen Kia Ceed mit unterstützenden Assistenzsystemen² wie dem aktiven Spurhalteassistenten oder profitieren Sie vom großen Platzangebot im neuen Kia Ceed Sportswagon mit bis zu 1.694 l Kofferraumvolumen³. Selbstverständlich mit der 7-Jahre-Kia-Herstellergarantie*, dem Kia Qualitätsversprechen.

2-Zonen-Klimaautomatik • 8-Zoll-Kia-Navigationssystem • Parksensoren vorn und hinten • Schlüsselloses Zugangssystem Smart-Key • Sitzheizung vorn und hinten • u. v. a.

Kraftstoffverbrauch Kia Ceed 1.4 EDITION 7 (Super, Manuell (6-Gang)), 73 kW (100 PS) in l/100 km: innerorts 8,0; außerorts 5,4; kombiniert 6,4. CO₂-Emission: kombiniert 145 g/km. Effizienzklasse: C.4

Kraftstoffverbrauch Kia Ceed Sportswagon 1.4 EDITION 7 (Super, Manuell (6-Gang)), 73 kW (100 PS) in l/100 km: innerorts 8,0; außerorts 5,4; kombiniert 6,4. CO₂-Emission: kombiniert 145 g/km. Effizienzklasse: C.4

Gern unterbreiten wir Ihnen Ihr ganz persönliches Angebot.
Besuchen Sie uns und erleben Sie die Kia Modelle bei einer Probefahrt.

Automobile Radeberg GmbH

Pillnitzer Straße 34 • 01454 Radeberg • Tel. 03528/44 32 21 • Fax 03528/48 07 14
info@automobile-radeberg.de • www.automobile-radeberg.de

*Max. 150.000 km Fahrzeug-Garantie. Abweichungen gemäß den gültigen Garantiebedingungen, u. a. bei Lack und Ausstattung.

¹ Gilt für alle Kia Modelle ab Modelljahr 2019.

² Der Einsatz von Assistenz- und Sicherheitssystemen entbindet nicht von der Pflicht zur ständigen Verkehrsbeobachtung und Fahrzeugkontrolle.

³ Bei umgeklappter Rücksitzbank, nach VDA.

⁴ Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen.